

1 Peter 2
NLET

EXHORTATION 5 – YEARN FOR THE NON-
DECEPTIVE MILK

1 So then, being ones who have laid aside –

- all badness, and
- all deceit, and
- hypocrisies, and
- envies, and
- all slanders,

2 as a newborn baby, yearn for the spoken, guileless Milk, in order that by it you might be made to grow up to end in salvation – 3 if, indeed¹, you have tasted that the Lord *is* kind –

THE TWO VERY DIFFERENT REACTIONS TO THE
'STONE'

4 in relation to Whom, being ones who are coming to a living Stone –

- by people, on the one hand, having been lastingly rejected;
- on the other hand, alongside God *it is* elected *and* highly valued,

5 you yourselves also, as stones – *that is*, ones who are living – are being built up as

- a house – *that is*, a spiritual house,
- a priesthood² - *that is*, a holy *priesthood*, to offer up spiritual sacrifices acceptable to the God by agency of Jesus *the* Anointed.

6 Therefore, the³ Writing embraces *this*:

“Look! I am laying in Zion a Stone – *that is*,

- **a corner foundation stone,**
- **elected, and**

➤ **highly valued!**

And, the one who keeps on believing with dependence upon Him shall by no means be put to shame.”⁴

7 So then, to you – *that is*, to the ones who keep on believing – *He is* the Person in Authority.

Now, to the ones who are unpersuaded⁵:

“A stone⁶ which the ones who are building rejected, this stone itself has been made to become

- **a chief cornerstone,”⁷ 8 and**
- **“a stone of stumbling, and**
- **a rock of a deathtrap.”⁸**

The ones who are unpersuaded by the Word are stumbling, toward which *stumbling* they were also appointed.

THE IDENTITY OF THE ELECTED ONES

9 Now, you, *for your parts*, are –

- a generation – *that is*, a chosen *generation*,
- a royal priesthood,
- an ethnicity – *that is*, a holy *ethnicity*,
- a people for preservation,

in order that you may proclaim abroad the excellencies of the One Who called you out of darkness into the marvelous Light from Him – 10 *you*,

- the *ones* who at one time *were* not a people but now *are* a people of God,⁹
- the *ones* who had not lastingly received mercy but now *are* ones having received mercy!¹⁰

EXHORTATION 6

KEEP YOURSELVES AWAY FROM FLESHLY LUSTS

11 Beloved *ones*, I exhort *you* as aliens and pilgrims to keep yourselves away from the fleshly lusts which campaign against the psyche¹¹, 12 having the behavior *that is* yours *morally* excellent among the Ethnicities¹²; so that, when they are slandering you as ones who are doing evil, from the *morally*

¹ 99% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'if, indeed' here instead of 'if'.

² 90% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), do not have a preposition before 'a holy priesthood' here.

³ 35% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have a definite article here. The remaining Greek texts insert a preposition here which would make a prepositional phrase the subject of this sentence – almost unthinkable.

⁴ A reference to Isaiah 28:16

⁵ 92% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'unpersuaded' here instead of 'unbelieving'.

⁶ 95% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'stone' in the accusative case here, matching the relative pronoun which follows, because it is the direct object in this clause. The NU has this word in the nominative case.'

⁷ A reference to Psalm 118:22

⁸ A reference to Isaiah 8:14

⁹ An allusion to Hosea 1:9-10

¹⁰ An allusion to Hosea 2:23

¹¹ 'psyche' – the inner aspect of a person which thinks, decides, feels emotions, etc.

¹² 86% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have the word order 'having the behavior *that is* yours *morally* among the Ethnicities excellent among the Ethnicities' here. On the basis of 9% the NU has 'among the Ethnicities having the behavior *that is* yours *morally* excellent'.

excellent deeds of ones who have been admitted¹³ *to the highest mysteries* they might highly esteem¹⁴ the God in a day of visitation.

A GENERAL EXHORTATION REGARDING
HUMAN INSTITUTIONS

EXHORTATION 7 –

ORDER YOURSELVES UNDER EVERY HUMAN
INSTITUTION

13 So then,¹⁵ be ordered under every human institution for the Lord's sake,

THE HUMAN INSTITUTION OF GOVERNMENT

EXHORTATION 8 –

ORDER YOURSELVES UNDER THE KING AND
GOVERNORS

whether *ordering yourselves under* a king as under one having *authority over others*,¹⁴ or *under* governors as under ones who are sent by him –

- on the one hand¹⁶, for punishment of ones who are doing evil;
- on the other hand, *for* praise of the ones who are doing good.

15 Because, thus as follows is the Will of the God: the ones who are doing good are muzzling the ignorance of the senseless people, 16 *behaving* as free men, yet not using the Liberty as a covering for evil; rather, *using it* as slaves of God¹⁷.

GENERAL EXHORTATIONS FOR LIVING IN
SOCIETY

EXHORTATION 9 – HONOR ALL PEOPLE

17 Honor all *people*.

EXHORTATION 10 – LOVE THE BROTHERHOOD

Love¹⁸ the Brotherhood.

EXHORTATION 11 – FEAR GOD

For yourselves keep fearing the God.

EXHORTATION 12 – HONOR THE KING

Keep on honoring the king.

THE HUMAN INSTITUTION OF SLAVERY

EXHORTATION 13

SLAVES, VOLUNTARILY ORDER YOURSELVES UNDER YOUR
MASTERS

18 As *for you*, the household slaves, *be* ones who keep putting yourselves in order with all fear under the masters – not only under the good and gentle *ones*. Rather, also *under* the crooked *ones*.

HOW PATIENTLY ENDURING UNJUST SUFFERING

UNDER CROOKED AUTHORITIES IS A KIND OF GRACE

19 For, this *is* grace, if, because of being conscious of God, someone bears up under pain *while* suffering unjustly. 20 For what credit *is it*, if, *after* being ones who are morally failing¹⁹ and *then* being ones who are being buffeted, you shall patiently remain under *an authority*?

Rather, if, while being ones who are doing good and yet being ones who are suffering, you shall patiently remain under *an authority*, this *is* grace in the presence of the²⁰ God.

WHY WE SHOULD PATIENTLY ENDURE UNJUST SUFFERING

UNDER CROOKED AUTHORITIES

21 For, toward this end you were also²¹ called, because even an anointed One suffered in our²² behalf, for you leaving behind a traceable original writing, that you should follow upon the tracks *that are* His –

- 22 **“Who did not do a moral failure, nor was deceit found in the mouth *that is* His;”**²³
- 23 Who, although being One Who was being reviled, was not reviling in return;
- *Who*, although One suffering, was not threatening but was giving *it* over to the One Who judges righteously;
- 24 *the One* Who Himself carried up the moral failures *that are* ours in the Body *that is* His on the wood of the cross, in

¹³ 83% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘ones who have been admitted’ here. On the basis of 12% the NU has ‘ones who are being admitted’.

¹⁴ ‘highly esteem’ – usually translated ‘glorify.’

¹⁵ 95% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the conjunction translated as ‘So then,’ here.

¹⁶ 52% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have the Greek particle which is translated here as ‘on the one hand’ here.

¹⁷ 90% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘slaves of God’ here

instead of ‘of God slaves’.

¹⁸ 71% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘love’ (an aorist imperative verb) here instead of ‘keep on loving’ (a present imperative verb).

¹⁹ ‘morally failing’ – usually translated as ‘sin’

²⁰ 47% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the definite article ‘the’ here.

²¹ 23% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the adverb ‘also’ here.

²² 85.3% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have ‘our’ here instead of ‘your’.

²³ A reference to Isaiah 53:9

order that we – ones who have died with respect to the moral failures – might live with respect to the Righteousness;

- from Whom by means of the Wound *that is His*²⁴ you were healed.

²⁵ For, you were like sheep – ones which were going astray²⁵. But, you have now been returned to the Shepherd and Overseer of the Psyches *that are ours*²⁶.

²⁴ 71% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), include the possessive pronoun translated as 'that is his' here.

²⁵ 96.5% of the Greek manuscripts, including the best

line of transmission (f35), have a *neuter?* participle here to match the gender of the Greek word for sheep.

²⁶ 50% of the Greek manuscripts, including the best line of transmission (f35), have 'ours' here instead of 'yours'.